

AUS GUTEM GRUND  
**GRUNDIG**

**CHOPPER**  
**CH 6280**  
**CH 6280 W/T/L/R**



IT





## SICUREZZA E INSTALLAZIONE

---

Prima di utilizzare l'elettrodomestico, leggere per intero il presente manuale di istruzioni! Seguire tutte le istruzioni di sicurezza per evitare danni dovuti all'uso non corretto!

Conservare il manuale di istruzioni per riferimento futuro. Se questo apparecchio viene dato a terzi, bisogna consegnare anche questo manuale di istruzioni.

- Questo apparecchio è concepito solo per uso domestico privato e non è adatto a scopi di catering professionale. Il dispositivo acquistato è finalizzato all'esclusivo uso domestico e non va pertanto utilizzato a scopo commerciale.
- Le lame sono molto taglienti! Maneggiare le lame taglienti con la massima attenzione, soprattutto nella rimozione e nella pulizia, per evitare lesioni.
- Non pulire mai l'apparecchio a mani nude. Usare sempre una spazzola.
- Non toccare le parti in movimento dell'apparecchio. Non collegare né rimuovere alcun componente finché l'unità non è completamente ferma.
- Per evitare danni e lesioni, tenere sempre capelli, abiti e altri oggetti lontani dall'apparecchio durante il funzionamento dello stesso.
- Controllare che la tensione di rete sull'etichetta informativa corrisponda alla fornitura elettrica locale. L'unico modo per scollegare l'apparecchio dalla rete è tirare via la spina.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio.
- Come protezione aggiuntiva, l'elettrodomestico andrebbe collegato a un interruttore differenziale con corrente differenziale nominale minore o uguale a 30 mA. Per ulteriori informazioni, consultare un elettricista.
- Non immergere l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina elettrica in acqua o altri liquidi.

## SICUREZZA E INSTALLAZIONE

---

- Scollegare sempre la spina elettrica prima dell'assemblaggio, dopo l'uso, prima del montaggio, di ogni operazione di pulizia, prima di lasciare la stanza o in caso di guasto dell'elettrodomestico.
- Per evitare di danneggiare il cavo di alimentazione, non schiacciarlo, piegarlo né sfregarlo su superfici taglienti.
- Tenere il cavo lontano da superfici calde e fiamme libere.
- Non usare una prolunga con l'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere usato se questo o il cavo di alimentazione sono danneggiati.
- Gli elettrodomestici GRUNDIG sono conformi agli standard di sicurezza in vigore; per scongiurare qualsiasi pericolo, qualora l'apparecchio o il cavo di alimentazione risultino danneggiati è necessario ripararli o sostituirli presso il rivenditore, un centro assistenza o per mano di un tecnico ugualmente qualificato e autorizzato. Lavori di riparazione errati o non autorizzati possono provocare danni e rischi per l'utente.
- Non smontare mai l'apparecchio, in alcun caso. Non saranno accettate richieste di garanzia per danni provocati da gestione non corretta.
- Tenere sempre apparecchio e cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato dalle seguenti persone, bambini inclusi: coloro aventi limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali e anche coloro senza esperienza e conoscenza. Ciò non vale per questi ultimi qualora siano istruiti riguardo all'utilizzo del dispositivo o qualora fossero sotto la supervisione di una persona responsabile per la loro sicurezza. I bambini dovrebbero sempre essere supervisionati per evitare che giochino con il dispositivo.
- Non lasciare mai l'apparecchio privo di supervisione quando è in uso. Si consiglia attenzione estrema quando l'apparecchio viene usato vicino a bambini e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte.

## SICUREZZA E INSTALLAZIONE

---

- Prima di utilizzare l'elettrodomestico per la prima volta, pulire con cura ogni componente che entri in contatto con gli alimenti. Vedere i dettagli nella sezione "Pulizia e manutenzione".
- Asciugare l'apparecchio e tutte le parti prima di collegarlo all'alimentazione di rete e prima di montare gli accessori.
- Non usare l'apparecchio senza gli ingredienti nella ciotola.
- Non collocare in alcun caso l'apparecchio, gli accessori, il cavo di alimentazione o la spina su superfici calde come bruciatori a gas o elettrici o su un forno caldo né utilizzarli con liquidi o alimenti caldi. Lasciare che gli alimenti caldi si raffreddino fino a minimo 80°C o meno, prima di usare l'apparecchio.
- Non usare l'apparecchio per scopi diversi da quello previsto. È ideato solo per tritare alimenti.
- Non usare l'apparecchio per un tempo superiore a quello necessario alla preparazione degli alimenti.
- Non usare mai l'apparecchio con mani umide o bagnate.
- Utilizzare l'apparecchio solo con le parti in dotazione.
- L'apparecchio è stato ideato per essere usato con alimenti nelle comuni quantità domestiche.
- L'apparecchio non è destinato alla lavorazione di liquidi.
- Non usare l'apparecchio se le lame sono danneggiate o mostrano segni di usura.
- Usare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, piatta, pulita e asciutta.
- Assicurarsi che non ci sia il rischio che il cavo di alimentazione possa essere tirato accidentalmente o che qualcuno possa passare sullo stesso quando l'apparecchio è in uso.
- Posizionare l'elettrodomestico in modo tale che la spina sia sempre accessibile.

- Per rimuovere eventuali residui di cibo dalla ciotola, utilizzare una spatola. Spegnerne l'apparecchio prima di eseguire questa operazione.
- Questo apparecchio non è adatto per alimenti secchi o duri, poiché le lame si rovinerebbero rapidamente.
- Rimuovere ossa e pietre dagli alimenti per evitare che le lame e l'apparecchio si danneggino.
- Prima di accendere l'elettrodomestico, assicurarsi che il coperchio sia posizionato correttamente sulla ciotola del tritatutto.
- Per impedire il surriscaldamento, non utilizzare l'apparecchio per più di 10 secondi. Durante l'utilizzo, è necessario spegnere il dispositivo ogni dieci secondi al fine di farlo raffreddare.
- Tenere l'apparecchio in modo fermo dalla sezione superiore durante il funzionamento.
- Utilizzare l'apparecchio a impulsi e non per un periodo di tempo continuo.

Gentile Cliente,

Congratulazioni per aver acquistato il nuovo tritatutto GRUNDIG Chopper CH 6280 / CH 6280 W/T/L/R.

Leggere le seguenti note per l'utente con attenzione per assicurare di godere pienamente della qualità del prodotto Grundig per molti anni a venire.

## Un approccio responsabile!



GRUNDIG si concentra sulle condizioni sociali di lavoro stabilite per contratto con salari equi, sia per i dipendenti interni che per i fornitori. Inoltre diamo grande importanza all'uso efficiente delle

materie prime con una continua riduzione dei rifiuti pari a diverse tonnellate di plastica ogni anno. Ancora, tutti i nostri accessori sono disponibili per almeno 5 anni.

Per un futuro degno di essere vissuto.

Per una buona ragione. Grundig.

## Comandi e parti

Vedere la figura a pagina 3.

- A** Interruttore di funzionamento
- B** Base
- C** Coperchio interno
- D** Alloggiamento laterale
- E** Lama superiore
- F** Ciotola
- G** Albero motore
- H** Lama inferiore

## Idee per ricette: Salsa

### Ingredienti:

3 pomodori, senza semi

1 cipolla rossa

1 spicchio di aglio

1 peperone rosso

1 peperoncino jalapeño, senza semi

2 cucchiaini di cilantro fresco

½ cucchiaino di sale

### Preparazione:

Sbucciare la cipolla e metterla con aglio, peperone e peperoncino nella ciotola dell'apparecchio e tritare finché gli ingredienti sono sommarariamente tritati. Aggiungere gradualmente pomodori, cilantro e sale e tritare alcune volte finché gli ingredienti sono ben mescolati.

# FUNZIONAMENTO

## Note

- Il tritatutto è stato progettato per preparare piccole quantità di alimenti e non deve essere usato per scopi diversi.
- Non tritare ingredienti troppo duri, come chicchi di caffè, noce moscata, cereali o ossa. Rimuovere gli steli dalle erbe, i gusci dalle noci e ossa, tendini e cartilagini dalla carne.
- L'apparecchio deve essere scollegato quando non è in uso.

## Preparazione

- 1 Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e gli adesivi e smaltirli secondo i regolamenti legali applicabili.
- 2 Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, pulire tutti i componenti che entrino in contatto con gli alimenti (vedere la sezione relativa a pulizia e manutenzione).
- 3 Tagliare gli alimenti in piccoli pezzi prima di usare l'apparecchio.

## Tritare

### Attenzione

- Non toccare le lame con le mani nude.
- 1 Collocare la lama superiore **E** sulla lama inferiore **H**, quindi sull'albero motore **G** nella ciotola **F**.
  - 2 Collocare gli alimenti desiderati nella ciotola **F**.

- 3 Posizionare il coperchio interno **C** sulla ciotola **F**. Ruotare il coperchio interno **C** fino all'apposito alloggiamento laterale **D** altrimenti l'unità principale **B** non sarà fissata al coperchio interno **C** e il tritatutto non funzionerà correttamente.

- 4 Montare la base **B** sul coperchio interno **C** sulla ciotola **F**.

- 5 Inserire la spina nella presa elettrica.

- 6 Tenere premuto l'interruttore di funzionamento **A**.  
- L'apparecchio si avvia.

### Nota

- Si può premere l'interruttore di funzionamento **A** in modo intermittente per attivare la funzione "PULSE" dell'apparecchio. La modalità a impulsi del tritatutto consente di ottenere migliori risultati.

- 7 Rilasciare l'interruttore di funzionamento **A** per interrompere il funzionamento. Scollegare la spina dalla presa elettrica.

### Note

- Non usare l'apparecchio in modo continuo per più di 10 secondi.
- 8 Togliere la base **B** e il coperchio interno **C**. Rimuovere con attenzione la lama superiore **E** dalla lama inferiore **H**. Rimuovere eventuali residui di cibo dalla ciotola **F**.

### Attenzione

- Non utilizzare le mani nude per toccare le lame, poiché queste ultime sono molto taglienti.

## Quantità massime e tempi di preparazione

Vedere la tabella per i tempi di preparazione e le quantità massime.

Ingredienti	Quantità massima	Tempi di preparazione
Carne (a cubetti)	100 - 150 g	10 - 20 impulsi
Formaggio (tagliato a cubetti)	100 - 150 g	5 - 10 impulsi
Cipolle, aglio (sbucciati e tagliati in 8 pezzi)	150 - 200 g	5 - 10 impulsi

# FUNZIONAMENTO

Ingredienti	Quantità massima	Tempi di preparazione
Pomodori (tagliati in 6 pezzi)	250 - 300 g	10 - 20 impulsi
Frutta/Verdura (tagliate in 8 pezzi)	250 - 300 g	5 - 15 impulsi

## INFORMAZIONI

### Pulizia e manutenzione

#### Attenzione

- Non usare mai benzina, solventi o pulitori abrasivi, oggetti metallici o spazzole dure per pulire l'apparecchio.
- Non toccare le lame per tritare con le mani nude. La lama è molto tagliente. Usare una spazzola!

1 Spegnere l'apparecchio e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.

2 Lasciare che l'apparecchio si raffreddi completamente.

3 Usare un panno umido per pulire la parte esterna della base **B** e poi asciugare.

4 La ciotola **F**, la lama superiore **E**, la lama inferiore **H** e il coperchio interno **C** sono lavabili in lavastoviglie se collocati sul ripiano superiore.

5 Prima di riporre l'apparecchio, pulire e asciugare la lama superiore **E** e la lama inferiore **H**.

#### Attenzione

- Non mettere mai la base **B** o il cavo di alimentazione in acqua o in altri liquidi e non tenerli mai sotto l'acqua corrente.

#### Nota

- Prima di usare l'apparecchio dopo la pulizia, asciugare con attenzione tutte le parti usando un panno morbido.

### Conservazione

- Se si pensa di non usare l'apparecchio per un lungo periodo, riporlo con attenzione.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato e completamente asciutto.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio.
- Conservarlo in un luogo fresco e asciutto.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia sempre lontano dalla portata dei bambini.

### Nota ambientale

Questo apparecchio è stato realizzato con parti e materiali di alta qualità che possono essere riutilizzati e sono adatti ad essere riciclati.



Pertanto, non smaltire il prodotto con normali rifiuti domestici alla fine della vita di servizio. Al termine del suo ciclo di vita, l'elettrodomestico va portato in un apposito punto di raccolta per lo smaltimento e il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò è indicato dal simbolo sull'apparecchio, nel manuale operativo e sulla confezione.

Consultare le autorità locali per conoscere il punto di raccolta più vicino.

Aiutare a proteggere l'ambiente riciclando prodotti usati.

### Dati tecnici



Questo prodotto è conforme alle direttive europee 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2009/125/EC e 2011/65/EU.

**Alimentazione:** 220 V - 240 V~, 50/60 Hz

**Potenza:** 450 W

Modifiche agli aspetti tecnici e progettuali riservate.

FOR A GOOD REASON

**GRUNDIG**

Grundig Intermedia GmbH  
Beuthener Strasse 41  
D-90471 Nürnberg

[www.grundig.com](http://www.grundig.com)  
72011 908 7100 15/08